



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



Domanda di revisione

31 OTT. 1979
21-10-79
74345

Il sottoscritto GIANCARLO ZAGNI residente a ROMA
 Via Villa Sacchetti, 21 legale rappresentante della Ditta ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO
VIA DI VILLA SACCHETTI, 21 - ROMA - TEL. 803651
 Tel. 803651 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
 la revisione della pellicola dal titolo: "LA CAMERA VERDE" (La chambre verte)
 di nazionalità: Francese produzione: LES FILMS DUCARROSSE-LE PROD-
 Artistes Associes
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
 Lunghezza dichiarata metri 2.750 accertata metri 2.574
 Roma, li 31 OTT. 1979 p. ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO s.p.a.
L'AMMINISTRATORE UNICO
(Giancarlo Zagni)

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Trama: Julien, un reduce della grande guerra si ritira nella città dove è nato. La sua esistenza, in apparenza limpida, nasconde il tormentato ricordo della giovane moglie (Julie) strappatagli dalla morte subito dopo il matrimonio. Egli si consacra al culto della scomparsa, passando lunghe ore a meditare nella "camera" della defunta, ove a tutti gli altri è precluso l'ingresso. In seguito al fortuito incontro con una vecchia amica, Cecilia, come lui, vedova del giovane marito, ambedue scoprono di essere irrimediabilmente divisi sul ricordo del marito di lei defunto: il sipario su un dramma incredibile sta per levarsi.

Regia: Francois Truffaut

Interpreti: Nathalie Baye - Francois Truffaut - Jean Daste - J. Pierre Ducos
Monique Dury - Jane Lobre.

[Handwritten signature]
31/10/79

VERBALE

La VI Sezione della Commissione di revisione
Cinematografica, esaminato il film il 7-11-79
(all'unanimità)
esprime parere favorevole per la proiezione in pub-
blico senza limiti di età e per l'esportazione.

f.to *Bochi, Pace, Ratti, Novati, Del Corno, Martini*
apicci *in via* *capone*
il segretario
Wentz

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 163

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 176000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

D E C R E T A

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film LA CAMERA VERDE

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 14 NOV. 1979

IL MINISTRO
als



N.B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



1979

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo - Cinematografia

Via della Ferratella

R O M A

OGGETTO: Film "LA CAMERA VERDE" (La chambre verte)

La sottoscritta ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO S.p.A. con sede in Roma - Via di Villa Sacchetti n. 21, presenta domanda affinché le vengano concessi n. 15 visti censura del film in oggetto.

Con osservanza,

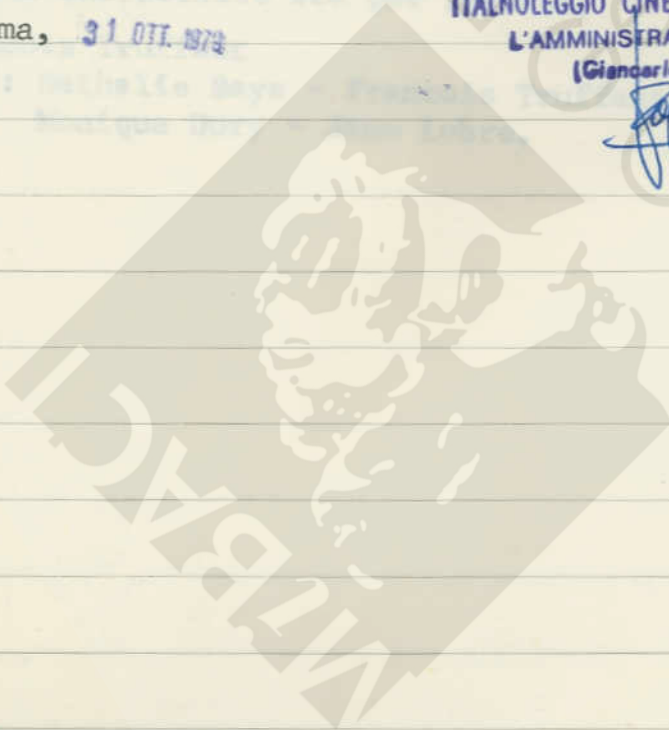
Roma, 31 OTT. 1979

ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO s.p.a.

L'AMMINISTRATORE UNICO

(Giancarlo Zagni)

743457



15 Visti

14 NOV. 1979

IL MINISTRO

F. TAREZZO

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

CENTRE NATIONAL
DE LA
CINÉMATOGRAPHIE

PARIS, LE 24 Avril 1978

SOUS-DIRECTION DE LA PRODUCTION,
DE LA DISTRIBUTION
ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES

12, RUE DE LUBECK
75784 PARIS CEDEX 16
TÉL. : 553-92-01 - 93-40

CERTIFICAT D'ORIGINE FRANCAISE

Service : ETRANGER

POUR FILM CINÉMATOGRAPHIQUE IMPRESSIONNE

Le Directeur Général du Centre National de la Cinématographie certifie que le film :

"LA CHAMBRE VERTE"

produit par les Sociétés: Films du CARROSSE, Les Productions ARTISTES ASSOCIES, ANDREA FILMS - PARIS

régulièrement autorisée sous les n° 4.613, 4.719 et 5.241.

est d'origine française.

Le présent certificat est délivré pour valoir attestation auprès des Services de la Douane et de la Direction Générale des Spectacles en ITALIE.

ro- p.c.c. all'originale
In L'aud.
7/11/79



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
ET PAR DELEGATION
Le Directeur de la Production
de la Distribution
et des Relations Extérieures.

CENTRE NATIONAL
de la
CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE

12, Rue de Lubeck
75784 PARIS CEDEX 16

CERTIFICAT DE NATIONALITÉ FRANÇAISE

pour film cinématographique impressionné
délivré en application de l'article 11
de la Directive du Conseil de la
COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE
du 15 Octobre 1963

Le Directeur général du CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE
certifie que le film :

"LA CHAMBRE VERTE"

est de nationalité française.

Le présent certificat est délivré pour valoir attestation auprès des services
compétents des Etats membres de la Communauté Economique Européenne.

Paris, le 24 Avril 1978



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
ET PAR DELEGATION
Le Directeur de la Production
de la Distribution
et des Relations Extérieures

[Signature]

V^o f.c.c. all'originale
M. Laurent
7/11/79

FICHE TECHNIQUE

Titre (*) : "LA CHAMBRE VERTE"

Métrage : 2.590 mètres

Format 35 mm

Entreprise(s) de production (*) :

Films du CARROSSE	}	PARIS
Les Productions ARTISTES ASSOCIES		
ANDREA FILMS		

Langue(s) d'enregistrement de la ou des versions originales : française

Studios : décors naturels

Auteurs

	Nom et prénoms	Nationalité (ou assimilé au sens de l'article 3 de la première directive)
d'après le roman de	JAMES Henry	--
du scénario :	TRUFFAUT François, GRUAULT Jean	française
de l'adaptation :	TRUFFAUT François	française
des dialogues :	TRUFFAUT François	française
de la musique :	JAUBERT Maurice	française
Metteur en scène :	TRUFFAUT François	française

Collaborateurs de création :

Acteurs :	BAYE Nathalie	française
	TRUFFAUT François	française
	DASTE Jean	française
	MALEON Patrick	française
Directeur de production :	BERBERT Marcel	française
Directeur de la photographie :	ALMENDROS Nestor	française
Ingénieur du son :	LAURENT Michel	française
Chef monteur :	BARRAQUE CURIE Martine	française
Chef décorateur :	KOHUT-SVELKO Jean-Pierre	française

V. p.e.e. all'originale
Lu Janot
7/6/79

(*) - S'il s'agit d'un film de coproduction, indiquer les entreprises étrangères de production, les titres des versions originales autres que la version française, les accords de coproduction en vertu desquels il a été produit, et les pourcentages respectifs des apports financiers.

74345

" LA CAMERA VERDE "
(La chambre verte)

di

Francois Truffaut

=====
Dialoghi dell'edizione italiana
=====

ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO S.p.A.
VIA DI VILLA SACCHETTI, 21
TEL. 803651/2/3 - 00197 - ROMA